

2. *рекомендует* далее Генеральной Ассамблее одобрить на своей тридцатой сессии расширение рамок полномочий Специального добровольного фонда для добровольцев Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они распространялись на получение дополнительных взносов на цели, изложенные в предыдущем пункте;

3. *призывает* правительства и другие потенциальные источники делать взносы в Специальный добровольный фонд, которые будут использоваться в помощь финансированию программ Организации Объединенных Наций для молодежи, осуществляемых под эгидой Программы добровольцев Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций проводить, по меньшей мере, раз в год межсекретариатские совместные консультации для обсуждения хода осуществления программ, которые должны быть предприняты, как это изложено в пунктах 1-3 выше, на основе принципов и программных целей, разработанных соответствующими директивными органами;

5. *просит* далее Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций принять все необходимые административные меры, в пределах имеющихся ресурсов, для осуществления курса действий, изложенного в пунктах 1-4 выше, начиная с 1 января 1976 года;

6. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее двадцать пятой сессии в 1977 году доклад о выполнении данной резолюции».

1948-е пленарное заседание
6 мая 1975 года

1923 (LVIII) Международная политика в отношении молодежи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3140 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года и резолюцию 1842 (LVI) Экономического и Социального Совета от 15 мая 1974 года,

принимая во внимание доклады Генерального секретаря о втором заседании Специальной консультативной группы по вопросам молодежи⁶¹ и о возможности достижения соглашения о сотрудничестве между исследовательскими и информационными центрами по вопросам молодежи⁶² и записку Генерального секретаря относительно международной политики в отношении молодежи⁶³,

помя о том, что молодежь желает, чтобы было признано ее право и ответственность всем обществом,

принимая во внимание, что были достигнуты некоторые успехи за первые несколько лет второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций на национальном и международном уровнях в деле удовлетворения потребностей и чаяний молодежи и содействия ее участию в национальных и международных мероприятиях по развитию,

⁶¹ E/CN.5/520.

⁶² E/CN.5/503.

⁶³ E/CN.5/501.

считая, что международная политика относительно деятельности молодежи на национальном и международном уровнях должна базироваться на принципах Устава Организации Объединенных Наций и международного права, что должно создавать и расширять конкретные возможности для участия молодежи в национальном и международном развитии,

считая также, что Организация Объединенных Наций может оказать помощь в расширении подобных возможностей, в частности, через свои программы технического сотрудничества, предынвестиционной помощи и исследований,

учитывая, что Генеральная Ассамблея на своей тридцатой сессии рассмотрит долгосрочные меры по расширению каналов связи с молодежью и международными молодежными организациями,

1. *поддерживает* мнение Генерального секретаря, содержащееся в его записке о международной политике в отношении молодежи, что в программах по вопросам молодежи Организация Объединенных Наций прежде всего должна стремиться к оказанию помощи в установлении и укреплении принципа создания конкретных возможностей для молодежи принимать участие в деятельности по развитию на национальном и международном уровнях;

2. *просит* Генерального секретаря изучить целесообразность включения принципа, содержащегося в предыдущем пункте, в возможный международный документ, определяющий практические пути вовлечения молодежи в деятельность по развитию, и представить свои выводы Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят второй сессии через Комиссию социального развития;

3. *просит* далее Генерального секретаря уделить внимание необходимости сбора и совершенствования социальных показателей, касающихся молодежи, в различных социально-экономических областях и в области международного развития;

4. *одобряет* рекомендации относительно достижения соглашения о сотрудничестве между исследовательскими и информационными центрами по вопросам молодежи, содержащиеся в пунктах 5-12 доклада Генерального секретаря по данному вопросу⁶²;

5. *просит* Генерального секретаря представить доклад и рекомендации для дальнейшего принятия решений Комиссией социального развития на ее двадцать пятую сессию.

1948-е пленарное заседание
6 мая 1975 года

1924 (LVIII) Предупреждение преступности и борьба с ней

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3021 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, в которой Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней было поручено представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии через Экономический и Социальный Совет о наиболее эффективных методах и способах предупреждения преступности и улучшения обращения с правонарушителями, включая рекомендации относительно наиболее приемлемых мер в таких областях, как отправление правосудия, судебные процедуры и исправительные меры,

напоминая далее, что Генеральная Ассамблея в резолюции 3021 (XXVII) одобрила Декларацию, единогласно принятую четвертым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой, помимо прочего, подчеркивается необходимость расширения международного сотрудничества в области предупреждения преступности и борьбы с ней⁶⁴,

напоминая также о Декларации социального прогресса и развития⁶⁵, в которой предусматривается, что социальный прогресс и развитие должны быть направлены, среди прочего, на достижение главной цели, заключающейся в проведении мероприятий в области социальной защиты и устранения условий, порождающих преступность и преступность несовершеннолетних,

с удовлетворением отмечая далее, что Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней осуществляет задачу, вверенную ему Генеральной Ассамблеей,

признавая стремление Комиссии социального развития осуществить свою ответственность в данной важной области,

отмечая также, что при существующем расписании проведения заседаний Комиссия социального развития не сможет рассмотреть вышеупомянутый доклад Комитета до рассмотрения этого доклада Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей,

1. *постановляет* отложить до своей шестьдесят второй сессии рассмотрение доклада Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, с тем чтобы дать возможность Комиссии социального развития рассмотреть данный вопрос на своей двадцать пятой сессии;

2. *просит* Комиссию социального развития изучить данный доклад и представить свои выводы Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят второй сессии;

3. *предлагает* Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение данного вопроса до ее тридцать второй сессии;

4. *предлагает также* Генеральной Ассамблее отложить до своей тридцать второй сессии рассмотрение окончательного доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 4 резолюции 3021 (XXVII) Ассамблеи.

1948-е пленарное заседание
6 мая 1975 года

1925 (LVIII) Усыновление и передача детей на воспитание

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3028 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года и резолюцию 1750 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря⁶⁶ о созыве конференции Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся международной

конвенции о нормах права, регулирующих усыновление,

отмечая интерес правительств к вопросу усыновления и передачи на воспитание детей, как указано в их ответах на вопросник, разосланный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1750 (LIV) Совета,

отмечая также широкое разнообразие мнений по вопросу усыновления и передачи детей на воспитание, как они выражены в данном докладе, который отражает диапазон социальных и культурных ценностей, преобладающих в различных частях мира,

сознавая проблемы, которые могут возникнуть в случае передвижения детей между странами, и необходимость охраны прав всех заинтересованных лиц, в особенности прав ребенка,

1. *подтверждает* необходимость в постоянном рассмотрении мер, направленных на расширение взаимопонимания на национальном уровне с целью согласования процедур, облегчающих регулирование передвижения детей между странами;

2. *подчеркивает* важность продолжения изучения на региональном уровне социально-правовых проблем усыновления и передачи детей на воспитание;

3. *подтверждает* желательность разработки декларации о принципах приемлемой практики усыновления, в свете которой страны могут исследовать свое собственное законодательство в соответствии со своими собственными традициями;

4. *постановляет* просить Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных средств, созвать группу экспертов, имеющих соответствующий опыт в области обеспечения благосостояния семьи и детей, уделив при этом первоочередное внимание методам усыновления и передачи детей на воспитание, состоящую из представителей всех географических регионов, с тем чтобы:

a) подготовить проект декларации о социальных и правовых принципах усыновления детей и передачи их на воспитание в национальных рамках и на международном уровне, и осуществить обзор и оценку рекомендаций и руководящих принципов, изложенных в докладе Генерального секретаря⁶⁶ и соответствующего материала, представленного правительствами, который уже имеется в распоряжении Генерального секретаря и региональных комиссий;

b) выработать основные критерии, которые бы применяли правительства при осуществлении вышеуказанных принципов, а также предложения по совершенствованию процедур в контексте их программ социального развития, включая обеспечение благосостояния семьи и детей;

5. *просит* соответствующие международные организации, в особенности Детский фонд Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и соответствующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, сотрудничать с Генеральным секретарем при осуществлении данной резолюции;

6. *обращает внимание* Генерального секретаря на желательность проведения региональных семинаров по вопросам, касающимся усыновления детей и передачи их на воспитание в соответствии с резолюцией 418 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года и/или проведения региональных семинаров по правам детей, в том числе по вопросу их усыновления и передачи на воспитание в соответствии с решением,

⁶⁴ Текст Декларации содержится в приложении к резолюции 1584 (L) Экономического и Социального Совета.

⁶⁵ Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

⁶⁶ E/CN.5/504 и Corr.2 и Add.1.